



# Công thông tin tỉnh Nagano

## Trao đổi

### Nhận tư vấn về pháp luật với luật sư miễn phí trong lần đầu tiên

Tỉnh Nagano kết hợp với hiệp hội luật sư tại tỉnh triển khai chế độ hỗ trợ để tất cả người ngoại quốc sinh sống tại tỉnh Nagano có thể tiếp nhận tư vấn pháp luật miễn phí trong buổi đầu tiên.

#### Đối tượng

Tất cả người nước ngoài đang sống tại tỉnh Nagano

- Người không mang quốc tịch Nhật Bản
- Người mang quốc tịch Nhật Bản nhưng việc dùng tiếng Nhật còn gặp khó khăn nên cần hỗ trợ như phiên dịch

#### Nội dung hỗ trợ

Thực hiện trao đổi miễn phí với luật sư ở lần tư vấn đầu tiên

#### Nơi tiếp nhận

Trung tâm trao đổi đa văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano

Hãy liên lạc qua số điện thoại dưới đây nếu muốn nhận tư vấn

**0 2 6 - 2 1 9 - 3 0 6 8** hoặc **0 8 0 - 4 4 5 4 - 1 8 9 9**

#### Hạng mục lưu ý

- Khi làm thủ tục tư vấn, tư vấn viên cần chuẩn bị phiếu tư vấn để gửi cho luật sư nên xin hãy cho biết thông tin
- Từ lần tư vấn thứ 2 có thể sẽ tốn phí



## Trao đổi

### Tổ chức tư vấn miễn phí

Trung tâm trao đổi đa văn hóa tỉnh Nagano tổ chức tư vấn miễn phí cho các đối tượng là người nước ngoài.

Bạn có thể tiếp nhận tư vấn miễn phí với luật sư, nhân viên tư pháp (cần đặt lịch), nhân viên

hành chính

Thành phố	Ngày	Thời gian	Địa điểm
Komoro	4/10 (thứ ba)	10:00~15:00	小諸市役所 2階 会議室
Ina	11/10 (thứ ba)	10:00~15:00	伊那市役所 1階 多目的ホール
Shiojiri	20/10 (thứ năm)	10:00~15:00	保健福祉センター 3階 市民交流室
Saku	1/11 (thứ năm)	10:00~15:00	さく市役所 8階 大会議室
Chikuma	5/11 (thứ ba)	10:00~15:00	ちくま市役所 3階 301会議室

Miễn phí

## 1 Phát kit xét nghiệm nhanh qua website

Tỉnh Nagano tổ chức phát kit xét nghiệm nhanh thông qua đăng kí trên website cho những đối tượng sau

### Đối tượng

- Người sống trong tỉnh thỏa mãn những điều kiện dưới đây nhưng không có ý định khám tại cơ sở y tế
- ① Những người từ 20~49 tuổi tại thời điểm đăng kí
  - ② Người có kiểu chứng được nghi ngờ là nhiễm bệnh như sốt, ho, đau họng
  - ③ Người đã tiêm từ 2 mũi vaccine
  - ④ Người không có nguy cơ phát bệnh nghiêm trọng
  - ⑤ Người không mang thai
  - ⑥ Tất cả thành viên trong gia đình đều được miễn thuế thu nhập (kể cả thuế bình quân đầu người)



### Hạng mục chú ý

- Kit xét nghiệm sẽ được gửi đến 1~2 ngày sau khi đăng kí
- Nghiêm cấm bán lại, chuyển nhượng kit đã được phát
- Mỗi người chỉ được đăng kí nhận kit xét nghiệm một lần
- Ứng với một lần đăng kí bạn sẽ nhận được 1 kit xét nghiệm



Đăng kí tại đây  
(Tiếng Nhật)

### Cách đăng kí

Đăng kí bằng mã code bên phải. (Tiếng Nhật)

Thời gian nhận đăng kí: Từ 8:00h đến 12:00h mỗi ngày

## 2 Người phát hiện dương tính với Corona thông qua kit xét nghiệm

Người phát hiện nhiễm corona thông qua kit xét nghiệm đăng kí [dương tính]

Dựa trên thông tin đăng kí, bác sĩ sẽ đưa ra chẩn đoán dương tính và gửi cho trung tâm y tế

### Đối tượng

Những người đáp ứng đối tượng ①~⑤ [phát kit xét nghiệm nhanh thông qua website]

### Cách đăng kí

Đăng kí qua mã code bên dưới (tiếng Nhật)

Người sống ở  
tp.Nagano



Người sống ở  
tp.Matsumoto



Người sống ở  
nơi khác



**Thông tin chi tiết của trung tâm đăng kí người trẻ tuổi có triệu chứng**

**Corona nhẹ: Xác nhận là trang chủ trung tâm hành chính (tiếng Nhật)**



Bạn có thể trao đổi về các vấn đề bằng 15 thứ tiếng tại 「trung tâm trao đổi đa văn hóa tỉnh Nagano」 (miễn phí)

☎ 026-219-3068 / 080-4454-1899 Trang chủ : <https://www.naganoken-tabunka-center.jp/>

